

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/ garantie documenten.

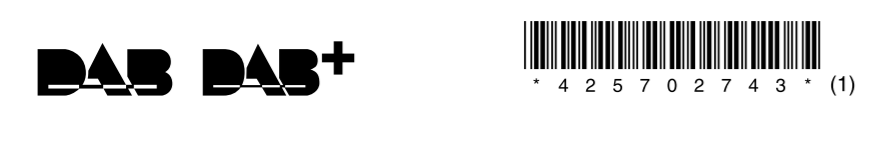
# DAB/FM DIGITAL RADIO

# DAB/FM DIGITAL RADIO

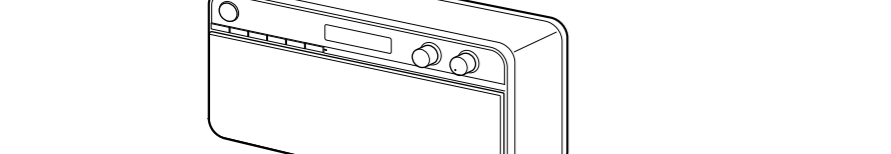
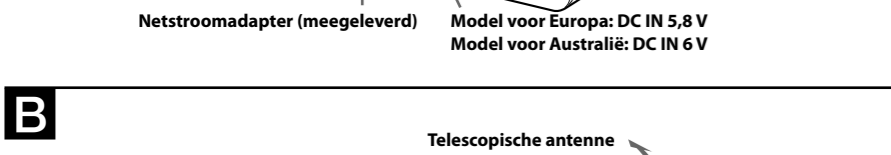
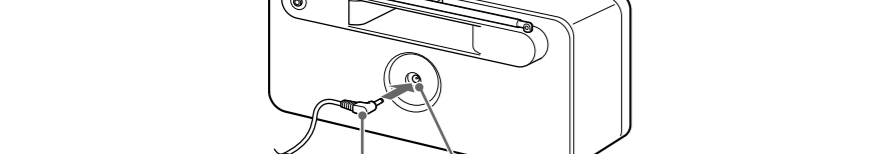
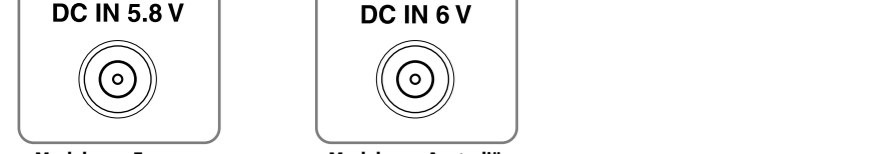
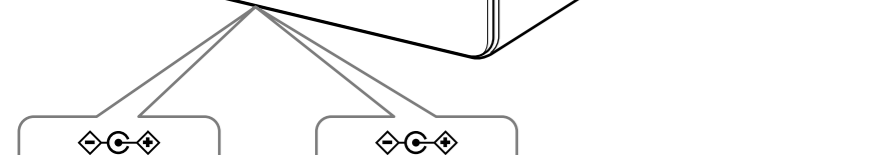
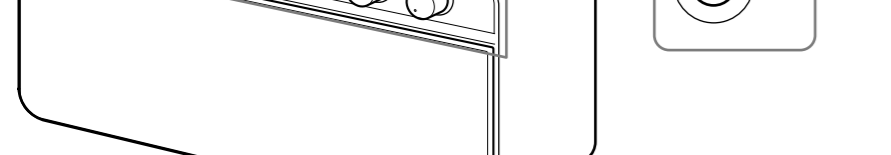
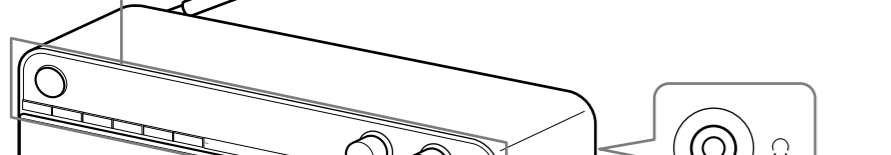
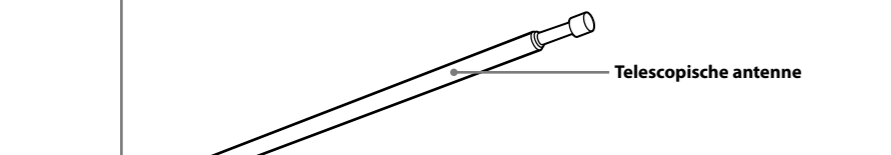
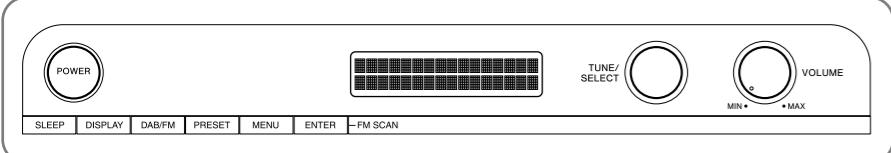
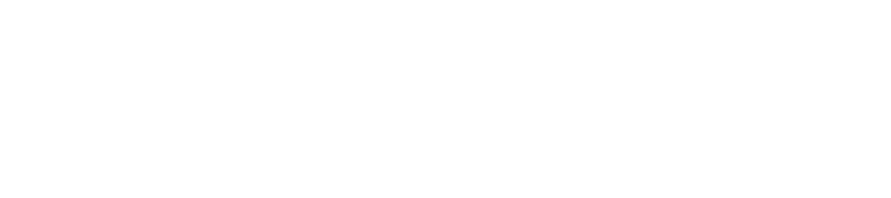
# DAB DAB+



# Gebruiksaanwijzing Betjeningsvejledning (modstående side) XDR-S16DBP



©2010 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/



## Nederlands

## WAARSCHUWING Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden en gordijnen. Zo kunt u het risico op brand verkleinen. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.

Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatten en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op dit apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenkast of inbouwkast.

Aangezien de stekker van de netspanningsadpter wordt gebruikt om de netspanningsadpter los te koppelen van de netvoeding, moet u deze aansluiten op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als er een probleem optreedt met de netspanningsadpter, trekt u deze onmiddellijk uit het stopcontact.

Het apparaat blijft onder (net) spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

Bij overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorschade optreden.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/ garantie documenten.

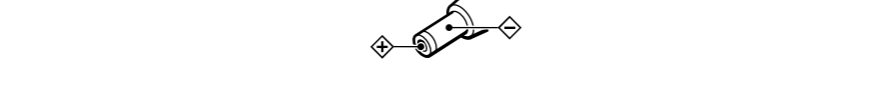
# Kenmerken

**Netstroom gebruiken (zie afb. A)**

Sluit de netstroomadpter (meegeleverd) van Sony stevig aan op de DC IN 5,8 V-aansluiting (model voor Europa)/DC IN 6 V-aansluiting (model voor Australië) en sluit de adapter aan op een stopcontact.

**Opmerking over de netstroomadpter**

Stekkers van andere fabrikanten kunnen een verschillende polariteit hebben. Als u de meegeleverde netstroomadpter niet gebruikt, kan dat tot een storing van het apparaat leiden.



## Het apparaat voor het eerst instellen

Als u de netstroomadapter voor het eerst na aankoop (of nadat u het apparaat gereset hebt) op het stopcontact aansluit, doe dan het volgende.

- Sluit het apparaat aan op het stopcontact. "Setting clock..." verschijnt op het scherm en de klok wordt geregeld met DAB-gegevens die ontvangen worden. Als dat gebeurd is, verschijnt de huidige tijd op het scherm.



- Druk op **POWER** om de radio in te schakelen. Het apparaat zal automatisch zoeken en een lijst aanmaken met DAB-uitzendingen die het kan ontvangen.

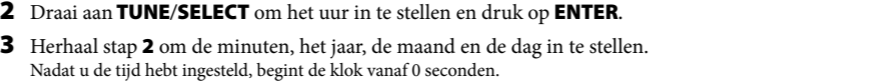
**Opmerking**

Als er geen uitzendingen worden gevonden tijdens de DAB-zoekbewerking verschijnt "No stations available" op het scherm.

### De klok instellen

Doe het volgende als er geen DAB-uitzending beschikbaar is (afhankelijk van de regio). De modus om de tijd via DAB in te stellen werkt niet.

- Druk op **MENU** en draai aan **TUNE/SELECT** om "Set clock" te selecteren; druk vervolgens op **ENTER**. De uuraanduiding zal als volgt worden weergegeven.



- Draai aan **TUNE/SELECT** om het uur in te stellen en druk op **ENTER**.
- Herhaal **stap 2** om de minuten, het jaar, de maand en de dag in te stellen. Nadat u de tijd hebt ingesteld, begint de klok vanaf 0 seconden.

**Opmerkingen**

- Indien u langer dan 7 seconden geen handeling uitvoert terwijl u de klok instelt, wordt de modus voor het instellen van de klok geannuleerd.
- De instelrijd voor deze handeling wordt automatisch aangepast als de klant de radio bedient terwijl DAB-service ontvangen wordt.
- Het kloksysteem van dit apparaat is het 24-uursysteem ("0:00" = middernacht).

## Tijdsaanpassing voor zomertijd

De tijdsaanpassing voor het apparaat wordt alleen uitgevoerd als er DAB-service wordt ontvangen.

Ontvang minstens een minuut lang DAB-service om de tijd naar zomertijd te vernieuwen.

## De ontvangst verbeteren (zie afb. B)

**DAB Band-III/FM:**

Schuf de telescopische antenne uit en regel de lengte en de hoek voor de beste ontvangst.

**Opmerking**

Indien u onderkant van de antenne vast als u de richting ervan regelt. De antenne kan schade oplopen als u ze met bovenmatige kracht beweegt.



## De radio gebruiken

Het apparaat kan DAB-services en FM-zenders ontvangen.

- Druk op **POWER** om de radio in te schakelen. Als het apparaat opnieuw wordt ingeschakeld, ontvangt het de laatste frequentieband waar u naar luisterte.
- Druk herhaaldelijk op **DAB/FM** om de gewenste frequentieband te kiezen. Bij elke druk wordt de band als volgt gewijzigd:



- Draai aan **TUNE/SELECT** om af te stemmen op de gewenste dienst of zender. Als u DAB selecteert, druk dan op **ENTER**.
- Pas het volume aan met behulp van **VOLUME**.

**Opmerking over het gebruik van FM**

Het frequentie-interval is ingesteld op 0,05 MHz voor FM.

- Opmerkingen over het gebruik van DAB**
- Als er geen services zijn, kunt u alleen de modus MANUAL kiezen.
  - "Station not available" verschijnt als het ensemble voor de geselecteerde dienst niet kan worden ontvangen.
  - Wanneer Automatisch scannen wordt uitgevoerd, worden mogelijk DAB-uitzendingen met een slechte ontvangstkwaliteit geselecteerd. Voer in dat geval Handmatig afstemmen uit om de ontvangst te verbeteren.
  - Als de DAB-services ongediij zijn of de radio-ontvangst slecht is, wordt "?" weergegeven vóór de geselecteerde service.



### Over de SC (secundaire component)

Als de geselecteerde primaire component over een secundaire component beschikt, verschijnt ">>" op het scherm.



Draai aan **TUNE/SELECT** en druk op **ENTER** om de gewenste secundaire component te ontvangen. "<<" verschijnt terwijl de secundaire component ontvangen wordt.

**Opmerking**

Als de geselecteerde secundaire component afgelopen is, keert het apparaat automatisch terug naar de primaire component.

**Luisteren met een hoofdtelefoon**

U kunt met een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) luisteren naar de radio en naar externe apparatuur die op de lijnangang aangesloten is. Sluit de hoofdtelefoon (niet meegeleverd) aan op de (hoofdtelefoon)-aansluiting. De luidspreker wordt gedeactiveerd als de hoofdtelefoon aangesloten is.

## Uw favoriete voorkeurservices of -zenders instellen

U kunt 10 voorkeurservices voor DAB en 10 voorkeurszenders voor FM instellen.

### Voorkeurservices of -zenders instellen

- Volg **stap 1 tot 3** in "De radio gebruiken" en stem handmatig af op de uitzending die u wilt instellen.
- Druk op **PRESET**.
- Draai aan **TUNE/SELECT** om het gewenste nummer te kiezen voor de instellingen en houd dan **PRESET** ingedrukt. "Preset saved" verschijnt gedurende 7 seconden op het scherm en de service of de zender is opgeslagen. (DAB-services worden opgeslagen met een servicelabel.)

- Opmerkingen**
- Herhaal deze procedure als u nog een voorkeurservice of -zender wilt instellen.
  - Om de voorkeurservice of -zender te wijzigen, stemt u af op de gewenste service of zender en herhaalt u **stap 2** en **3**. De nieuwe service of zender zal de vorige service of zender vervangen.
  - Als de service of zender niet geregistreerd is, verschijnt "Empty preset" op het scherm.
  - Indien u langer dan 7 seconden geen handeling uitvoert terwijl u bovenstaande procedure uitvoert, wordt de huidige modus geannuleerd.

### Afstemmen op een voorkeurservice of -zender

- Druk op **PRESET**.
- Draai aan **TUNE/SELECT** om de gewenste voorkeurszender te selecteren en druk op **ENTER**.

- Opmerkingen**
- Als de service of zender niet geregistreerd is, verschijnt "Empty preset" op het scherm.
  - Indien u langer dan 7 seconden geen handeling uitvoert terwijl u bovenstaande procedure uitvoert, wordt de huidige modus geannuleerd.

### Afstemmen door middel van zoeken (voor FM)

Het apparaat zal automatisch FM-zenders zoeken.

- Druk op **POWER** om de radio in te schakelen.
- Druk herhaaldelijk op **DAB/FM** om de FM-band te kiezen.
- Draai aan **TUNE/SELECT** om de richting te kiezen en druk dan op **ENTER-FM SCAN**. Rechts draaien: er wordt naar een hogere frequentie gezocht. Links draaien: er wordt naar een lagere frequentie gezocht. Het zoeken begint vanaf de afgestemde frequentie. Als er een zender ontvangen wordt, stopt het zoeken.
- Draai indien nodig aan **TUNE/SELECT** om nauwkeuriger op de zender af te stemmen.
- Pas het volume aan met behulp van **VOLUME**.

## De slaaptimer instellen

U kunt in slaap vallen terwijl u naar de radio luistert met de ingebouwde slaaptimer. Hiermee wordt de radio na een ingestelde tijdsduur automatisch uitgeschakeld.

- Druk op **SLEEP** terwijl het apparaat ingeschakeld is. "Sleep" wordt op het scherm weergegeven.

Sleep

+60 minutes

→

Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als de ingestelde tijdsduur verstreken is. Druk op **ENTER** of 7 seconden nadat u de duur hebt ingesteld en **SLEEP** hebt losgelaten, verschijnt "Sleep activated" op het scherm en begint de slaaptimer. Het apparaat speelt gedurende de tijd die u hebt ingesteld en wordt vervolgens uitgeschakeld.

**De instelling voor de slaaptimer wijzigen**

Herhaal **stap 2** om de gewenste instelling voor de slaaptimer te selecteren, zelfs nadat de slaaptimer is geactiveerd.

- De slaaptimer uitschakelen**
- Druk op **POWER**, het apparaat wordt uitgeschakeld.
  - Druk op **SLEEP** om de slaaptimer op "Off" in te stellen. Alleen de slaaptimer wordt geannuleerd (de radio blijft aan).

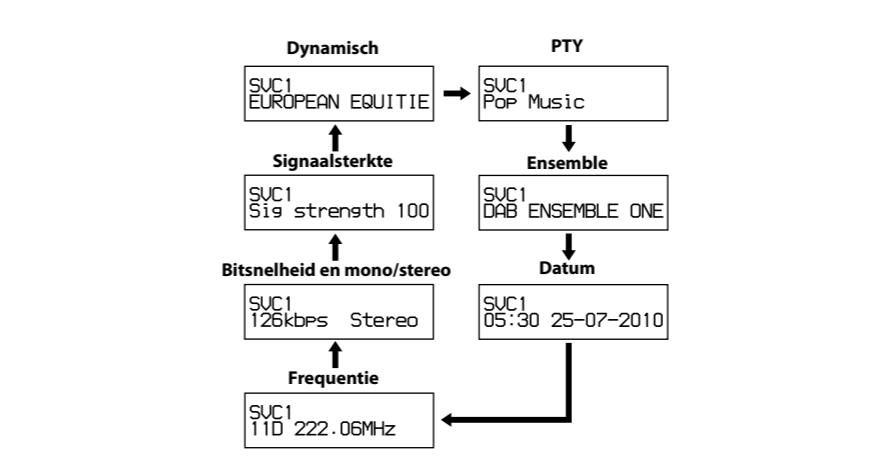
## Andere handige functies voor DAB

Het scherm wijzigen

Om de schermmodus te wijzigen, drukt u op **DISPLAY** terwijl DAB ontvangen wordt. De geselecteerde schermmodus blijft hetzelfde, zelfs als u het apparaat uit- en opnieuw inschakelt of de frequentieband wijzigt.

Het scherm kan tot 16 tekens weergeven.

Bij elke druk op **DISPLAY** verandert het onderste deel van het display als volgt:



Afhankelijk van de zender worden de tekens in dynamische labels mogelijk niet correct weergegeven.

### Zendervolgorde

Met deze functie kunt u bepalen hoe de zenders worden gerangschikt als u een zender kiest. Er zijn 3 modi beschikbaar: Alf numeriek, Actieve zenders en Zenders knippen.

- Alfanumeriek (standaard): Om een opgeslagen service in alfabetische volgorde te selecteren.
- Actieve zenders: Als deze instelling ingeschakeld is, worden de zenders getoond die kunnen worden ontvangen, gevolgd door de zenders die momenteel niet worden ontvangen.
- Zenders knippen: Als deze instelling ingeschakeld is, verwijdert het apparaat de zenders die momenteel niet worden ontvangen.

- Volg **stap 1** en **2** in "De radio gebruiken" en kies DAB.
- Druk op **MENU** en draai aan **TUNE/SELECT** om "Station order" te selecteren; druk vervolgens op **ENTER**.
- Draai aan **TUNE/SELECT** om de gewenste modus te selecteren en druk op **ENTER**.

### Handmatig afstemmen

Met deze functie kunt u afstemmen op de verschillende DAB Band-III-kanalen en deze toevoegen aan uw zenderlijst. Deze functie kan samen met de plaatsing van de antenne of het apparaat gebruikt worden om de optimale ontvangst voor een bepaald kanaal/bepaalde frequentie te verkrijgen.

- Volg **stap 1** en **2** in "De radio gebruiken" en kies DAB.
- Druk op **MENU** en draai aan **TUNE/SELECT** om "Manual tune" te selecteren; druk vervolgens op **ENTER**.
- Draai aan **TUNE/SELECT** om het gewenste DAB-kanaal te selecteren en druk op **ENTER**. De signaalsterkebalkjes gaan omhoog en naar beneden om de wijzigende signaalsterkte aan te geven terwijl u de ontvangst regelt.
- Druk op **ENTER**. Er wordt een nieuw DAB-kanaal toegevoegd aan de zenderlijst.

**DRC-waarde (DYNAMIC RANGE CONTROL)**

Dankzij DRC zijn stillere geluiden beter te horen wanneer het apparaat wordt gebruikt in een lawaaierige omgeving. Wanneer DAB-uitzendingen met compressie van het dynamisch bereik gebeuren, kunt u het dynamisch bereik regelen met dit apparaat.

- Volg **stap 1** en **2** in "De radio gebruiken" en kies DAB.
- Druk op **MENU** en draai aan **TUNE/SELECT** om "DRC value" te selecteren; druk vervolgens op **ENTER**.
- Draai aan **TUNE/SELECT** om het DRC-niveau te selecteren.

Het DRC-niveau wordt als volgt gewijzigd:

- 0 ←

→ 1/2 ←

→ 1 (standaard) ←

- Opmerkingen**
- DRC heeft enkel effect bij uitzendingen met compressie van het dynamisch bereik.
  - Als u het DRC-niveau hebt aangepast, kan het volume luider zijn.

**Volledig automatisch zoeken**

Met deze functie kunt u automatisch zoeken en een lijst aanmaken met DAB-uitzendingen die het apparaat kan ontvangen.

- Volg **stap 1** en **2** in "De radio gebruiken" en kies DAB.
- Druk op **MENU** en draai aan **TUNE/SELECT** om "Autoscan full" te selecteren; druk vervolgens op **ENTER**. "Scanning..." verschijnt op het scherm, er wordt gezocht en er wordt een lijst aangemaakt met DAB-uitzendingen die het apparaat kan ontvangen.

Het automatisch zoeken duurt ongeveer 30 - 90 seconden. Als het zoeken voltooid is, ontvangt het apparaat de opgeslagen services in alfabetische volgorde (zie "Zendervolgorde").

### PTY (programmatype)

Met deze functie wordt het programmatype van DAB-services weergegeven, zoals NIEUWS en SPORT in de PTY-lijst.

Als de ontvangen service of zender het programmatype niet uitzendt, verschijnt "[No PTY]".

Programmatype	Weergave
Geen programmatype	[No PTY]
Nieuws	News
Actualiteit	Current affairs
Informatie	Information
Sport	Sport
Opvoeding	Education
Drama	Drama
Cultuur	Arts
Wetenschap	Science
Varia	Talk
Popmuziek	Pop Music
Rockmuziek	Rock Music
Lichte muziek	Easy Listening
Licht klassiek	Light Classical
Klassiek	Classical Music
Overige muziek	Other Music
Weer/meteorologie	Weather
Financiën/zaken	Finance
Kinderprogramma's	Children's
Sociale zaken	Factual
Geloof	Religion
Phone in	Phone In
Reizen	Travel
Ontspanning	Leisure
Jazzmuziek	Jazz and Blues
Countrymuziek	Country Music
Nationale muziek	National Music
Oldies	Oldies Music
Folkmuziek	Folk Music
Documentaire	Documentary

## Andere handige functies

**De softwareversie weergeven**

Druk op **MENU** en draai aan **TUNE/SELECT** om "Sw version" te kiezen. De huidige softwareversie van het apparaat verschijnt op het scherm.

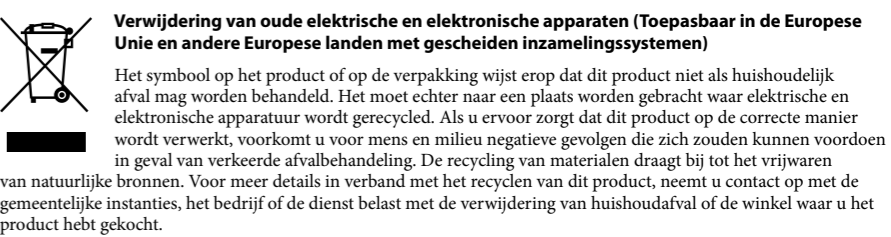
**Het apparaat resetten**

Doe het volgende als de radio niet correct werkt:

- Houd **MENU** en **ENTER** tegelijkertijd enkele seconden ingedrukt. "Press ENTER to confirm reset..." verschijnt op het scherm.
- Druk op **ENTER**. De klokinstellingen, de voorkeurservices en -zenders, enzovoort worden vervangen door de fabrieksinstellingen.

## Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het apparaat alleen met de voeding die wordt vermeld bij "Technische gegevens". Als u het apparaat op netstroom gebruikt, mag u enkel de meegeleverde netstroomadpter gebruiken. Gebruik geen ander type netstroomadpter.
- Koppel de netstroomadpter los van het stopcontact als u het apparaat voor lange tijd niet gebruikt.
- Gebruik het apparaat binnen een temperatuurbereik van 0°C tot 40°C. Als u het gebruikt bij temperaturen die boven dit bereik liggen, kunnen er cijfers op het scherm verschijnen die niets te maken hebben met de ontvangen frequentie. Als u het apparaat gebruikt bij temperaturen die onder dit bereik liggen, kunnen de weergegeven cijfers erg traag wijzigen. (Deze onregelmatigheden zullen verdwijnen en er zal geen schade aan het apparaat zijn als het apparaat binnen het aanbevolen temperatuurbereik ligt).
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of luchtkanalen, of op een plaats waar het apparaat wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatige hoeveelheden stof, mechanische trillingen of schokken.
- Als een voorwerp of vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken en het apparaat laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het verder gebruikt.
- Laat voldoende ruimte vrij voor luchtcirculatie om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond (een tapijt, deken, enzovoort) of in de buurt van gordijnen of andere stoffen waardoor de ventilatieopeningen kunnen worden afgedekt.
- Er wordt een krachtige magneet gebruikt in de luidsprekers, dus u moet creditcards met magnetische codering en horloges die met de hand moeten worden opgewonden, uit de buurt van het apparaat houden. Anders kunnen deze voorwerpen worden beschadigd door de magneet.
- Gebruik een zachte doek die is bevochtigd met een mild zeepsopje om de behuizing van het apparaat te reinigen.



**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Met alle vragen over eventuele problemen met het apparaat kunt u terecht bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.**

## Problemen oplossen

Als het probleem blijft optreden nadat u de volgende controles hebt uitgevoerd, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

**Het scherm is donker of er wordt geen aanuiding getoond.**

- Het apparaat wordt gebruikt bij extreem hoge of lage temperaturen of op een plaats waar het overdreven vochtig is.

**Erg zwak of onderbroken geluid, of slechte ontvangst.**

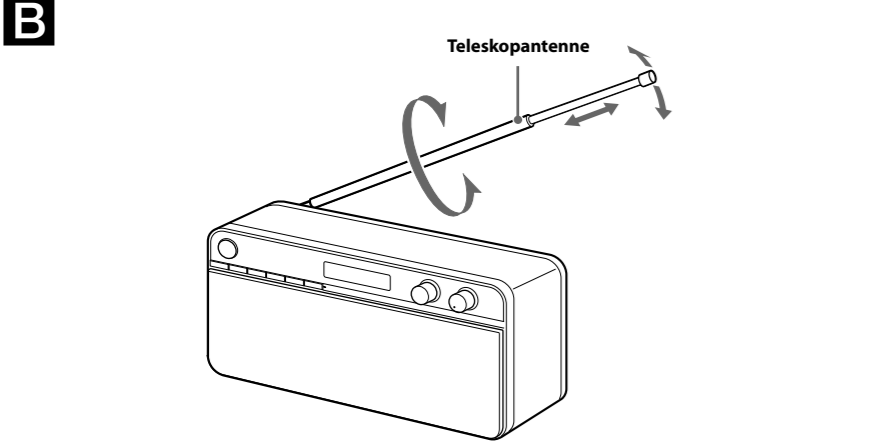
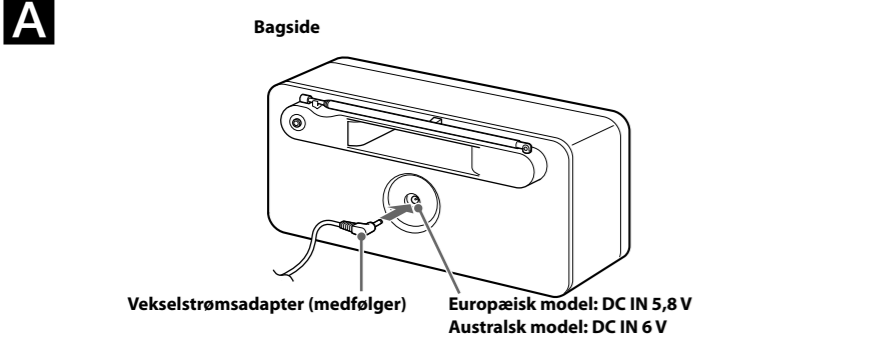
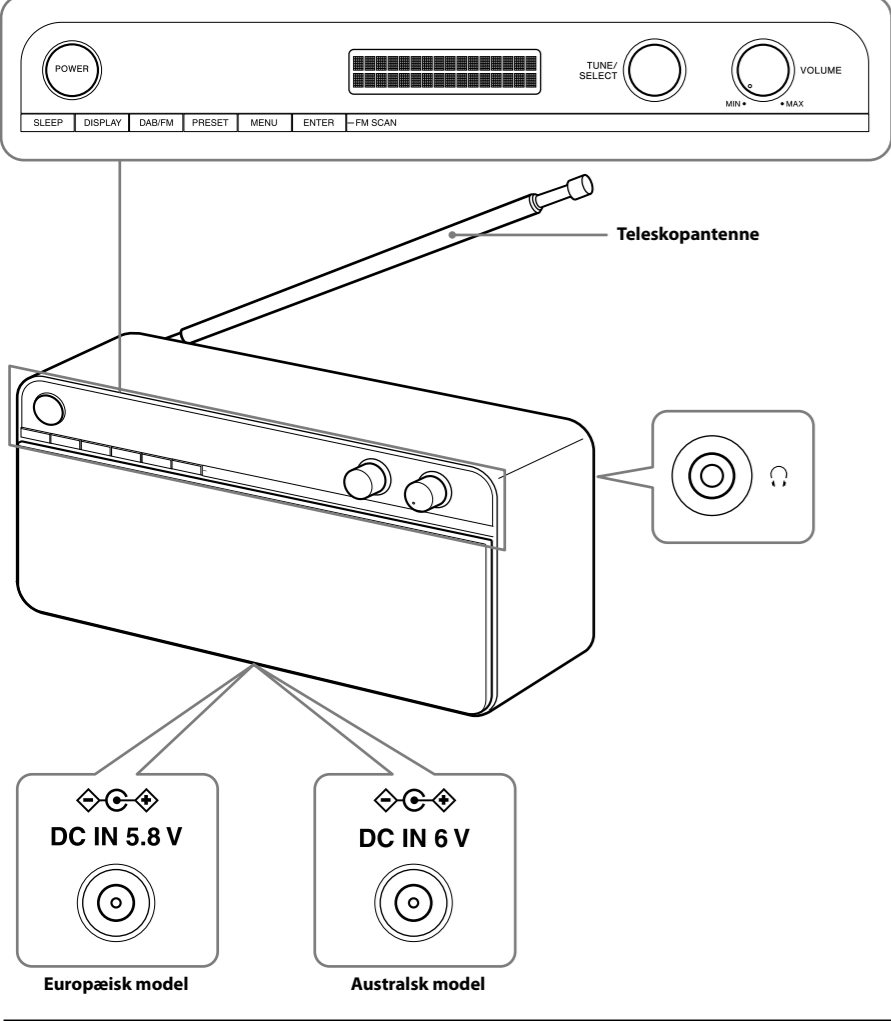
- Luister bij een venster als u zich in een gebouw bevindt.

- Een zender of service kan niet worden ontvangen als u een PRESET oproept.**
- De zender of service is niet als voorkeurszender of -service ingesteld.
  - Er werd een andere zender of service als voorkeurszender of -service ingesteld. Stel de juiste voorkeurszender of -service opnieuw in.

Het is mogelijk dat de voorkeurservices en -zenders gereset worden als er onderhoud wordt uitgevoerd. Het is dus raadzaam uw instellingen te noteren voor het geval dat u de voorkeurservices of -zenders opnieuw wilt instellen.

## Technische gegevens

--



## Dansk

## ADVARSEL

**For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød bør apparatet ikke udsættes for regn eller fugt.**
For at reducere risikoen for brand må dette apparat ikke tildekkes med aviser, duge, gardiner mv. Og anbring ikke et tændt stearinlys ovenpå det.
For at forebygge brand og fare for elektrisk stød må der ikke anbringes genstande indeholdende væsker, såsom vaser eller lignende ovenpå apparatet.

Anbring ikke apparatet i et trangt rum, som f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.

Da strømforsyningsstikket til vekselsstrømsadapteren bruges til at koble vekselsstrømsadapteren fra netledningen, skal du tilslutte den til en stikkontakt med nem adgang. Hvis du opdager noget mærkeligt ved den, skal du straks tage den ud af stikket i væggen.

Forbindelsen til apparatet er ikke afbrudt fra vekselsstrømskilden (lysnettet), når den er tilsluttet stikkontakten i væggen, selvom selve apparatet er slukket.

For kraftigt lydtryk i oreproptelefonerne og hovedtelefonerne kan forårsage tab af hørelse.

**Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver**
Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviser vi til de adresser, som fremgår af vedlagte garantidokument.

## Features

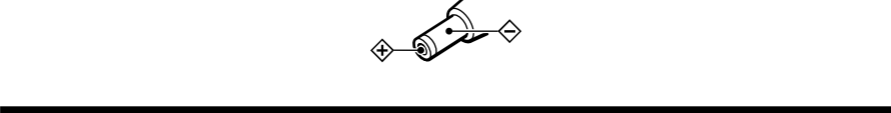
- 20 forudindstillinger af stationer (10 DAB, 10 FM)
- Træboks-design
- Nem at bruge - enkel betjening
- Stereohøjtalere
- 16 x 2-linjers punktdisplay for tekstoplysninger
- Vekselsstrøm (Vekselsstrømsadpter medfølger)

## Brug af strømforsyningsnet (se fig. A)

Tilslut Sony's vekselsstrømsadpter (medfølger) korrekt til DC IN 5,8 V (Europæisk model)/DC IN 6 V (Australsk model), og sæt den i en stikkontakt i væggen.

**Bemærkning til den medfølgende vekselsstrømsadpter**

Brug kun den medfølgende vekselsstrømsadpter fra Sony. Stikkens polaritet fra andre producenter kan være forskellige. Hvis den medfølgende vekselsstrømsadpter ikke anvendes kan der opstå fejl på enheden.



## Startindstilling for enheden

Når vekselsstrømsadapteren sættes i for første gang efter købet (eller efter genindstilling), skal du gøre følgende.

- Sæt enheden i stikkontakten. "Setting clock..." vises på displayet og DAB-data justerer uret, når de modtages. Når dette er sket, vises den aktuelle tid på displayet.

Setting clock...
- Tryk på **POWER** for at tænde radioen. Enheden scanner automatisk og opretter en liste med tilgængelige DAB-transmissioner.

Sony DAB Radio

■■■■■■■■■■

**Bemærk**
Hvis der ingen transmissioner findes ved DAB-scanningen, vises "No stations available" på displayet.

## Indstilling af uret

Gør følgende, hvis DAB-transmissionen ikke er tilgængelig (afhængigt af område). Tidsindstillingen af DAB bliver ugyldig.

- Tryk på **MENU** og drej på **TUNE/SELECT** for at vælge "Set clock", og tryk derefter på **ENTER**. Tidsgangvisen vises på følgende måde:

← → or ENTER

Time 08:56
- Drej på **TUNE/SELECT** for at indstille timen, og tryk derefter på **ENTER**.
- Gentag trin 2 for at indstille minut, år, måned og dag. Når tiden er indstillet, starter uret fra 0 sekunder.

**Bemærkninger**

- Hvis du ikke er færdig med at indstille uret indenfor 7 sekunder, annulleres urindstillingen.
- Opsætningstiden for denne handling justeres automatisk, når kunden indstiller uret, mens DAB-tjenesten modtages.
- Ursystemet til denne enhed er 24-timers system ("0000" = midnat).

## Tidsjustering ved sommertid

Denne enheds tidsjustering udføres kun, når DAB-tjenesten modtages. Modtag DAB-tjeneste i mindst ét minut for igen at indstille tiden til sommertid.

## Forbedring af modtagelsen (se fig. B)

**DAB Bånd-III/FM:**
Forlæng teleskopantennen, og juster længden og vinklen for at få den bedste modtagelse.

**Bemærk**
Juster antenneretningen ved at holde nederst på den. Antennen kan blive beskadiget, hvis du trykker for hårdt, når du flytter antennen.



## Betjening af radioen

Enheden kan modtage DAB-tjenester og FM-stationer.

- Tryk på **POWER** for at tænde radioen. Når du tænder enheden igen, modtages det sidste bånd, som du lyttede til.
- Tryk på **DAB/FM** gentagne gange for at vælge det ønskede bånd. For hvert tryk ændres båndet således:

→ DAB → FM
- Drej på **TUNE/SELECT** for at indstille den ønskede tjeneste eller station. Hvis du vælger DAB, skal du trykke på **ENTER**.
- Juster lydstyrken med **VOLUME**.

**Bemærk ved brug af FM**
Frekvenstrinnet er indstillet til 0,05 MHz på FM.

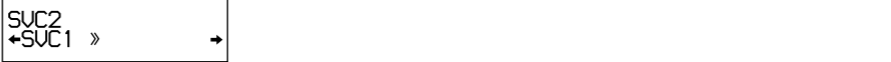
**Bemærk ved brug af DAB**

- Hvis der ingen tjeneste er, kan du kun vælge MANUAL.
- "Station not available" vises, når enheden for den valgte tjeneste ikke kan modtages.
- Modtagekvaliteten af DAB-udsendelser kan være dårlig, når der bruges Automatisk scanning. I dette tilfælde kan en Manuel indstilling forbedre modtagelsen.
- Hvis en DAB-tjeneste er ugyldig, eller hvis radiomodtagelsen er dårlig, vises et "?" foran den valgte tjeneste.



### Om SC (sekundær komponent)

Hvis den valgte primære komponent har en sekundær komponent, vises ">>" på displayet.



Drej på **TUNE/SELECT** og **ENTER** for at modtage den ønskede sekundære komponent. "<<" vises, mens den sekundære komponent modtages.

**Bemærk**
Når den valgte sekundære komponent er færdig, vender enheden automatisk tilbage til den primære komponent.

### Sådan lyttes med hovedtelefonerne

Du kan nyde radioen og det eksterne udstyr, der er tilsluttet til linjeindgangen, ved hjælp af hovedtelefoner (medfølger ikke). Tilslut hovedtelefonerne (medfølger ikke) til ⌂-stikket (hovedtelefoner). Højtaltaleren deaktiveres, når hovedtelefonerne tilsluttes.

## Forudindstilling af dine favorittjenester eller -stationer

Du kan forudindstille 10 tjenester i DAB og 10 stationer i FM.

### Forudindstilling af tjenester og stationer

- Følg trin 1 til **3** i "Betjening af radioen", og indstil manuelt til den transmission, som du vil forudindstille.
- Tryk på **PRESET**.
- Drej på **TUNE/SELECT** for at vælge favoritnummeret til forudindstilling, og tryk derefter på **PRESET**, og hold den nede. "Preset saved" vises i 7 sekunder på displayet, og tjenesten og stationen lagres. (DAB-tjenester lagres med en servicemærkat).

**Bemærkninger**

  - Gentag disse trin for at forudindstille en anden tjeneste eller station.
  - Hvis du vil ændre den forudindstillede tjeneste eller station, skal du stille ind på den ønskede tjeneste eller station og gentage trin **2** og **3**. Den nye tjeneste eller station udskifter den tidligere tjeneste eller station.
  - Når tjenesten eller stationen ikke er registreret, vises "Empty preset" på displayet.
  - Hvis du ikke er færdig med betjeningen indenfor 7 sekunder i ovennævnte trin, annulleres den aktuelle tilstand.

### Tune ind på en forudindstillet tjeneste eller station

- Tryk på **PRESET**.
- Drej på **TUNE/SELECT** for at vælge den ønskede forudindstillede station, og tryk derefter på **ENTER**.

**Bemærkninger**

  - Når tjenesten eller stationen ikke er registreret, vises "Empty preset" på displayet.
  - Hvis du ikke er færdig med betjeningen indenfor 7 sekunder i ovennævnte trin, annulleres den aktuelle tilstand.

## Scanningsindstilling (for FM)

Enheden scanner automatisk efter FM-stationer.

- Tryk på **POWER** for at tænde radioen.
- Tryk på **DAB/FM** for at vælge FM-båndet.

- Drej på **TUNE/SELECT** for at vælge retningen, og tryk derefter på **ENTER-FM SCAN**. Drej til højre: Scanner til den højere frekvens. Drej til venstre: Scanner til den lavere frekvens. Scanningen starter fra den frekvens, der tunes ind. Når der modtages en station, stopper scanningen.
- Hvis det er nødvendigt, kan du dreje på **TUNE/SELECT** for at indstille stationen mere præcist.
- Juster lydstyrken med **VOLUME**.

## Indstilling af den automatiske slukning

Du kan nyde at faldet i søvn til radioen vha. den indbyggede automatiske slukning, der automatisk slukker radioen efter en forudindstillet varighed.

- Tryk på **SLEEP**, mens enheden er tændt. "Sleep" vises på displayet.

Sleep

→60 minutes
- Tryk på **SLEEP** for at indstille varigheden af automatisk slukning. Hver gang du trykker på **SLEEP**, skifter varigheden som følger:

→ 60 → 45 → 30 → 15 → Off

Enheden slår automatisk fra, når tiden er gået. Tryk på **ENTER** eller 7 sekunder, når du er færdig med at indstille varigheden og har udløst **SLEEP**, vises "Sleep activated" på displayet, og derefter starter den automatiske slukning. Enheden vil spille i den angivne varighed og derefter slukke.

### Sådan ændres indstillingen for automatisk slukning

Gentag **2** for at vælge den ønskede indstilling for automatisk slukning, selv efter at den automatiske slukning er aktiveret.

### Sådan deaktiveres den automatiske slukning

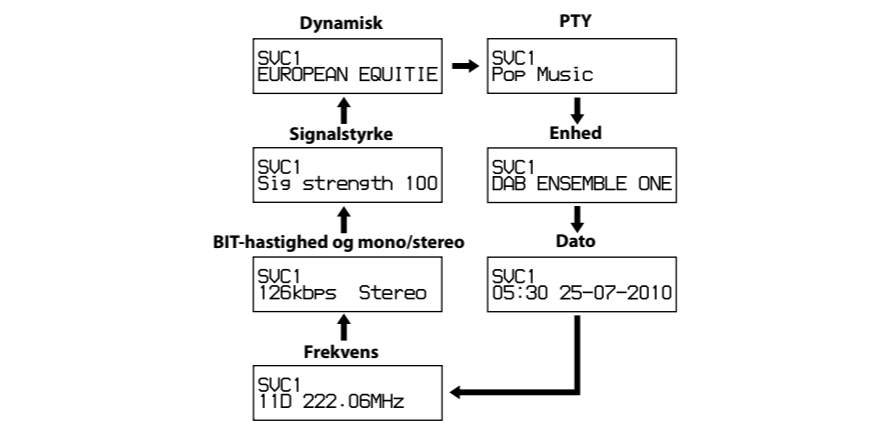
- Tryk på **POWER**, enheden slukker.
- Tryk på **SLEEP** for at indstille den automatiske slukning til "Off", og kun den automatiske slukning annulleres (radioen er fortsat tændt).

# Andre nyttige funktioner for DAB

### Ændring af displayet

Tryk på **DISPLAY** under DAB-modtagelse for at ændre visningstilstanden. Den valgte visningstilstand forbliver den samme, selv om du slukker og tænder igen, eller skifter båndet. Visningen kan være op til 16 tegn lang.

Hver gang du trykker på **DISPLAY**, ændres det nederste på displayet som følger:



Tegnene på dynamiske mærkater vises muligvis ikke korrekt afhængigt af radiostationen.

### Stationsrækkefølge

Med denne funktion kan du vælge, hvordan stationerne arrangeres, når du vælger en station. Der findes 3 tilstande: Alfanumerisk, Aktive stationer og Beskær stationer.

- Alfanumerisk (standard):
  - At vælge en lagret tjeneste i alfabetisk rækkefølge.
- Aktive stationer:
  - Når denne indstilling aktiveres, vises de stationer, der kan modtages, efterfulgt af dem, der ikke modtages i øjeblikket.
- Beskær stationer:
  - Når denne indstilling tændes, sletter enheden de stationer, der ikke modtages i øjeblikket.

- Følg trin **1** og **2** i "Betjening af radioen", og vælg DAB.
- Tryk på **MENU** og drej på **TUNE/SELECT** for at vælge "Station order", og tryk derefter på **ENTER**.
- Drej på **TUNE/SELECT** for at vælge den ønskede tilstand, og tryk derefter på **ENTER**.

### Manuel indstilling

Med denne funktion kan du indstille og tilføje forskellige DAB Bånd-III-kanaler til din stationsliste. Funktionen kan bruges som hjælp til at anbringe antennen eller enhed for at opnå maksimal modtagelse af en bestemt kanal/frekvens.

- Følg trin **1** og **2** i "Betjening af radioen", og vælg DAB.
- Tryk på **MENU** og drej på **TUNE/SELECT** for at vælge "Manual tune", og tryk derefter på **ENTER**.
- Drej på **TUNE/SELECT** for at vælge den ønskede DAB-kanal, og tryk derefter på **ENTER**. Signalstyrkebøjlerne vil gå op og ned, og viser den ændrede signalstyrke efterhånden som du justere modtagelsen.
- Tryk på **ENTER**. Der tilføjes en ny DAB-kanal til stationslisten.

### DRC-værdi (DYNAMISK RÆKKEVIDEKONTROL)

DRC kan gøre lavere lyde nemmere at høre, når enheden bruges i et støjfyldt miljø.

Når DAB transmitterer vha. komprimering af dynamikområde, kan du justere dynamikområdet for denne enhed.

- Følg trin **1** og **2** i "Betjening af radioen", og vælg DAB.
- Tryk på **MENU** og drej på **TUNE/SELECT** for at vælge "DRC value", og tryk derefter på **ENTER**.
- Drej på **TUNE/SELECT** for at vælge DRC-niveau. DRC-niveauet ændres som følger:

→ 0 ←

→ 1/2 ←

→ 1 (standard) ←
- Tryk på **ENTER**.

**Bemærkninger**

- DRC er kun effektivt vha. komprimering af dynamikområde ved transmission.
- Når du justerer DRC-niveauet, høres lyden tydeligere.

### Fuld automatisk scanning

Med disse funktioner kan du automatisk scanne og opretter en liste med tilgængelige DAB-transmissioner.

- Følg trin **1** og **2** i "Betjening af radioen", og vælg DAB.
- Tryk på **MENU** og drej på **TUNE/SELECT** for at vælge "Autoscan full", og tryk derefter på **ENTER**. "Scanning..." vises på displayet, scanner og opretter en liste med tilgængelige DAB-transmissioner.

Autoscan tager ca. 30 - 90 sekunder. Når dette er færdigt, modtager enheden en lagret tjeneste i alfabetisk rækkefølge (se "Stationsrækkefølge").

## PTY (programtype)

Denne funktion betyder tjenester i programtype, som f.eks. NYHEDER, SPORT fra PTY-listen, der transmitteres i DAB'en.

Hvis den modtagne tjeneste eller station ikke transmitterer programtypen, vises "[No PTY]".

Programtype	Display
Ingen programtype	[No PTY]
Nyheder	News
Aktuelt stof	Current affairs
Oplysninger	Information
Sport	Sport
Uddannelse	Education
Drama	Drama
Kultur	Arts
Videnskab	Science
Varieret	Talk
Popmusik	Pop Music
Rockmusik	Rock Music
Let underholdningsmusik	Easy Listening
Let klassisk	Light Classical
Serios klassisk	Classical Music
Anden musik	Other Music
Vejr/meteorologi	Weather
Økonomi/handel	Finance
Børneprogrammer	Children's
Socialt stof	Factual
Religion	Religion
Ring ind	Phone In
Rejse	Travel
Fritid	Leisure
Jazzmusik	Jazz and Blues
Countrymusik	Country Music
National musik	National Music
Ældre musik	Oldies Music
Folkemusik	Folk Music
Dokumentar	Documentary

## Andre nyttige funktioner

### Sådan får du vist softwareversionen

Tryk på **MENU**, og drej på **TUNE/SELECT** for at vælge "Sw version". Enhedens aktuelle softwareverison vises på displayet.

### Sådan nulstilles enheden

Når radioen ikke fungerer korrekt, skal du gøre følgende:

- Tryk på **MENU** og **ENTER** og hold dem nede på samme tid i nogle få sekunder. "Press ENTER to confirm reset..." vises på displayet.
- Tryk på **ENTER**. De urindstillinger, tjenester og stationer, som du har forudindstillet osv., vender tilbage til fabriksindstillingen.

## Forholdsregler

- Betjen kun enheden med de strømkilder, der er angivet i "Specifikationer". Brug kun den medfølgende vekselsstrømsadpter til vekselsstrøm. Brug ikke en anden type vekselsstrømsadpter.
- Tag vekselsstrømsadpteren ud af vægstikket, når enheden ikke skal bruges i længere tid.
- Brug enheden i temperaturintervallet 0°C til 40°C. Hvis enheden bruges ved temperaturer, der er højere en dette interval, kan tal forsvinde på displayet, hvilket ikke har noget at gøre med den modtagne frekvens. Hvis enheden bruges ved temperaturer, der er lavere end dette interval, ændres de viste tal meget langsomt. (Disse forekomster forsvinder, og der er ingen skade sket med enheden, når denne bruges i de anbefalede temperaturintervaller).
- Anbring ikke enheden på et sted i nærheden af en varmekilde, såsom en radiator eller luftafrækt, eller på et sted, hvor den kan udsættes for direkte sollys, meget støv eller mekaniske vibrationer eller stød.
- Hvis der tages en genstand som spildes væske i enheden, skal strømmen afbrydes, og enheden skal kontrolleres af en servicetekniker, for den igen tages i brug.
- Sony for rigelig luftcirkulation for at undgå overopledning af enheden. Anbring ikke enheden på en overflade (et tæppe osv.) eller i nærheden af materialer (et gardin), der kan blokere ventilationsåbningerne.
- Da enheden anvender en stærk magnet til højtalerne, bør du altid holde personlige kredittkort med magnetstribe eller fjederprotrukne ure væk fra enheden for at forhindre mulig skade fra magneten.
- Når kabinettet skal rengøres, skal du bruge en blød, fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel.



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og opbejldning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

**Kontakt nærmeste Sony-forhandler, hvis du har spørgsmål, eller der opstår problemer med apparatet.**

## Fejlfinding

Kontakt den nærmeste Sony-forhandler, hvis problemet fortsætter, efter du har foretaget følgende check.

**Displayet er svagt, eller der vises ingen indikation.**

- Enheden bruges ved ekstreme høje eller lave temperaturer, eller på et sted, hvor der er meget fugtigt.

**Meget svag eller afbrudt lyd eller utilfredsstillende modtagelse.**

- Hvis du er i en bygning, skal du lytte tæt på tv vindue.

**En station eller tjeneste kan ikke modtages, når en PRESET station hentes frem.**

- Stationen eller tjenesten er ikke forudindstillet.
- En anden station eller tjeneste er forudindstillet. Forudindstil stationen eller tjenesten igen.

De forudindstillede tjenester og stationer skal muligvis initialiseres, hvis der udføres vedligeholdelse. Skriv dine indstillinger ned i tilfælde af, at du vil forudindstille dem igen.

## Specifikationer

<b>Tidsvisning</b> 24-timers system		
<b>Frekvensområde</b>		
<b>Bånd</b>	<b>Frekvens</b>	<b>Kanaltrin</b>
DAB (Bånd-III)	174,928 MHz - 239,200 MHz	
FM	87,5 MHz - 108 MHz	0,05 MHz

<b>DAB (Bånd-III) frekvenstabell</b>					(MHz)
<b>Nr.</b>	<b>Kanal</b>	<b>Frekvens</b>	<b>Nr.</b>	<b>Kanal</b>	<b>Frekvens</b>
1	5A	174,928	20	9D	208,064
2	5B	176,640	21	10A	209,936
3	5C	178,352	22	10B	211,648
4	5D	180,064	23	10C	213,360
5	6A	181,936	24	10D	215,072
6	6B	183,648	25	11A	216,928
7	6C	185,360	26	11B	218,640
8	6D	187,072	27	11C	220,352
9	7A	188,928	28	11D	222,064
10	7B	190,640	29	12A	223,936
11	7C	192,352	30	12B	225,648
12	7D	194,064	31	12C	227,360
13	8A	195,936	32	12D	229,072
14	8B	197,648	33	13A	230,784
15</					